

(IN LIEU OF) RELEASE



आइ०ए०एफ०वाई - 1964

हिन्दी - अंग्रेजी

IAFY - 1964

Hindi / English

**ARMY**



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल  
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

**COMBINED CERTIFICATE OF  
DISCHARGE AND  
RECOMMENDATION FOR CIVIL  
EMPLOYMENT**

**COMBATANTS**



Maj/Capt  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn



(i)



भाग - 1

Part - 1



सेवा मुक्ति पुस्तिका  
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF  
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

- (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.



(ग) इस प्रमाण-पत्र को पानेवाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिकिंदराबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to EME Records, Secunderabad - 21.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में साशोधन, परिवर्तन, कांट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt to tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग - 2  
Part - II



सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

1. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई सिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड / जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.





CORPS OF EME

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

**KINI SHIVSHANKAR RAM**

3 (क) पूरा नाम (ब्लॉक अक्षरों में)  
(b) Name in Full (Block Capitals)

**KINI SHIVS**

(ख) पिता का पूरा नाम  
(b) Father's Name in full

**RAMNATH KINI**

(ग) धर्म  
(c) Religion

**HINDU**

(घ) क्या अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति के हैं।  
(c) Whether Scheduled Caste / Scheduled Tribe.

(च) जाति (कोई हो तो)  
(e) Caste (if any)

**GSB KONKNI**

(द) जन्म का तारीख  
(f) Date of Birth

**15.06-1969**

**FIFTEEN SIX SIXTY NINE**

(ब) आंखों का रंग  
(g) Colour of Eyes

**BLACK**



(ड) उंचाई  
(h) Height

**167cm**

(ट) पहचान चिह्न  
(i) Identification Marks

(a) MOLE 13cms From RT NIPPLE at 10 o'clock  
(b) MOLE 16cms From Lt NIPPLE at 10 o'clock

(ड) विवाहित / अविवाहित  
(j) Married / Unmarried

(i) Marital Status

(ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
(k) Full name of wife or next of Kin.

**SANTOSHINI**

(द) स्थायी घर का पता  
(l) Permanent Home Address :

(i) मकान नं०, पत्ती/सड़क/मोहल्ला  
(i) House No., Name of Street / Road / Mohalla

(ii) गांव / कस्बा  
(ii) Village / Town

**SHANTINAGAR, SECT-  
-OR 9, C 35 IIrd -  
- FLOOR**

(iii) डाकघर  
(iii) Post Office

**AVISHKARCH'S 202  
MIRA ROAD**



(iv) तारघर

(iv) Telegraph Office

AVISHKAR C.H.S

(v) तहसील

(v) Tehsil

THANE

(vi) निकटतम रेलवे स्टेशन

(vi) Nearest Railway Station

MIRA ROAD

(vii) जिला

(vii) District

THANE

(viii) राज्य

(viii) State

MAHARASHTRA

(ix) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड

(ix) RSB and ZSB serving the area

THANE

(x) पिन कोड

(x) Pin code

401107

भाग - 4

Part - IV



सेवा विवरण

SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को.....के रूप में भर्ती।  
Enrolled in Indian Army / Navy / Airforce as RECT  
on 31-11-1988

5. रापथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation 21-07-90  
(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।  
Total Service 20 Years - Months - days.

7. ....के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज / सेवा निवृत्ति/  
सेवा मुक्त/सेवा से बखस्ति)

Release / Retired / Discharged / Dismissed from Services  
on 31-10-08 (AN) by the order of

L. No. 1535/T-10/56/CA-2(MP)

DT-02 MAY 08



8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the Individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition.

EX-SERVICEMEN

9. रिहाज / सेवा मुक्ति / बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release / Discharge / Dismissal. (i)(b)

Transferred to pension est. before completion of tenure/service limit

10. नियुक्ति की शर्तें।  
Terms of engagement on compassionate ground at his own request under item 1 (i) (b) of

Table annexed to Army Rule 13 (3)

11. किस टूड में काम किया।

Trade in which served.

TECH (SMALL-ARMS) CL-I

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष.....

मोह.....दिन।

Details of Sea / Air Service.....Years.....

Months.....Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

14. विदेश में सेवा :  
Service Abroad

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(ग) .....से.....तक

(c) From.....To.....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

16. मैडल / अलंकरण / प्रशस्ति पत्र

Medal / Decorations / Commendations / Mention-in-Despatches.

(a) 9850<sup>th</sup> INDEP MEDAL

EXEMPLARY

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement.

✓  
Maj/Capt  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn



भाग - 5  
Part - V



योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :  
Civil Educational Qualification :
- (क) सेवारम्भ के समय  
(a) At the time of joining Service. **SSC**
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service **HSC**
19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम  
Service Test & Examination
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ / सेवा कोर्स  
Specialist / Service Courses.
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास / व्यवसायिक कोर्स  
Resettlement / Vocational Courses undergone.

भाग-6  
Part-VI



चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

Medical - Category : **SHAPE-I**

24. लड़ाई में प्राप्त धारों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।  
Details of battle wounds, disability with percentage.

- (a) MAP Reading STD **II TWO**
- (b) Army Certificate of Education - Class
- (c) Army English Certificate - Class
- (d) Driver (MT) - Class **III THREE**



पारिवारिक विवरण  
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्यौरा DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम.सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबन्ध Relationship
1)	SANTOSHI	19 <sup>06</sup> / <sub>76</sub>	WIFE
2)	SHREYA	25 <sup>12</sup> / <sub>00</sub>	DAUGHTER
3)	RAMNATH KINI	12 <sup>04</sup> / <sub>32</sub>	FATHER
4)	SAVIRI R KINI	16 <sup>01</sup> / <sub>44</sub>	MOTHER

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR  
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय की अन्त : सेवाएं  
Inter Services, National and International level

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप  
(यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities  
(In case this information is available)

मासिक कला कूद प्रदर्शन कर्मा  
राज्य स्तरीय प्रमाण पत्र प्रदान किए जाते  
F.No-1947/2500-12/2020/2505

10 FEB 2023

मिस्टर सैनिक कल्याण अधिकारी  
वाणे



**MISCELLANEOUS**

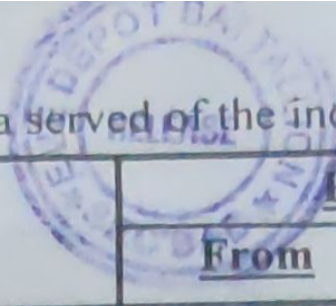


28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्यौरा  
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....  
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....  
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार  
पुनः नियुक्ति की अग्रता।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के प्राधिकार  
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता से समानता।  
Equation of Service educational qualification with civil  
educational qualifications with authority of Govt. of India  
letter No.....

**Military Courses :-**

<u>S/No.</u>	<u>Name of Course</u>	<u>Trg Est/ Institute</u>	<u>Duration</u>	<u>Civil Equivalency</u>
(a)				
(b)				
(c)				
(d)				
(e)				





Complete service record & area served of the indl :-

S/No.	Unit Served	Period		Peace/Fd/HAA/ OP Area
		From	To	
(a)				
(b)	19 PUNJAB REGT	10-12-90	12-7-92	FIELD
(c)	21 PUNJAB REGT	28-7-92	19-7-94	FIELD
(d)	11 MAHAR REGT	19-7-94	26-2-97	PEACE
(e)	9 JAKLI	26-2-97	21-11-97	PEACE
(f)	3 GRENADIERS	22-11-97	18-2-99	PEACE
(g)	5 DOGRA REGT	19-2-99	20-10-01	PEACE
(h)	271 FD WKSP Coy	21-10-01	08-8-04	FIELD
(j)	13411 WKSP (SIG)	09-8-04	16-12-07	PEACE
(k)	625 EMERN <sup>(OP)</sup>	17-12-07	31-10-08	FIELD
(l)				
(m)				

सेना - शिक्षा प्रमाणपत्र  
Army Education Certificate

समकक्ष सिविल शिक्षा  
Civil Equipment

आर्मी स्पेशल  
Army Special

मैट्रिक  
Metric

भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र  
IAI

माध्यमिक  
VIII

भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र  
IAII

छठी  
VI

भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र  
IAIII

चतुर्थ  
IV

( यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हवाला दें। )  
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt. orders)



32. भारत सरकार के प्राधिकार पर का हवाला देते हुए भारतीय सेना देडों की असेनिक देडों से समानता। व्यौर में भारतीय सेना देड का कोड नं०, एन सी ओ कोड नं०, असेनिक देड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।  
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. किस व्यवसाय / देड / काम के योग्य समझा गया।  
Vocation / Trade / Business for which considered fit.

34. मोटर गाडी. चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा वेज लिया है ?।  
यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाडी, चलाई हैं।  
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :

- (क) भारी गाडी  
(a) Heavy Vehicle
- (ख) सल्की गाडी  
(b) Light Vehicle
- (ग) मोटर साइकिल  
(c) Motorcycle

**वित्तीय सहायता**  
**FINANCIAL ASSISTANCE**

35. दी गई वित्तीय सहायता का व्यौर  
Details of Financial Assistance Provided

क्र०.सं० Sl. No.	भुगतान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of Assistance	से From	राशि रु० पै० Amount Rs. Np.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Officer
---------------------	------------------------------------	--	------------	--------------------------------------	--



36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण

REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

(क) रा से बो / जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB / ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) रा से बो / जि से बो (जगह का नाम लिखें)

RSB / ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(i) पंजीकरण संख्या

Registration Number

(ii) तारीख

Date

(iii) स्थान

Place

37. अन्तिम प्रमाप्त परिचालन

Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खाद्य सामग्री, आवास, बर्तन, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।

(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेंशन प्राप्त अधिकार

Pension Entitlement.

(a) Amount of pension sanctioned.

(b) Nature of pension and period of grant.

(c) Amount of retirement gratuity

(d) Capitalised value of commuted pension

(e) Enhanced / normal rate of family pension admissible to spouse of the soldier.





प्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE

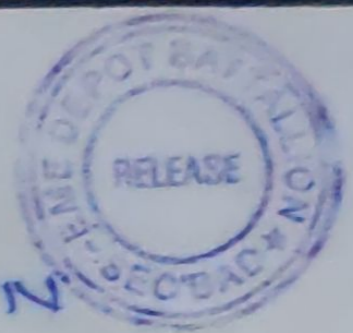
*Jc-761260N*

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।  
इसमें ये बातें होनी चाहिए।  
Identity certificate for the families of Service pensioner ;  
it should include the following :

- (क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
- (a) Joint photograph of pensioner and wife.



*& Hold Coy  
EME Depot Bn*



- (ख) नं०, रैंक तथा नाम
- (b) No., Rank and Name

*Jc-761260N  
NB/SUB  
KIM SHIVSHANKAR RAM  
NATH*

- (ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
- (c) Unit / establishment in which last served.

*Ex 625 EME BN*

Prepared by

Checked by

*HAV. S. S. PARMAR SUB. S. P. SINGH*

Secunderabad - 21

Date : *13* 1 OCT 2008

*Maj/Capt  
OC Rel & Hold Coy  
EME Depot Bn*







## IMPORTANT ADDRESSES

UNIT	ADDRESS
EME EX-SERVICEMEN HELPLINE	JT DIRECTOR EME (PERS) DTE GEN OF EME MGO BRANCH HQ OF MoD (ARMY) NEW DELHI - 110 011
EME RESETTLEMENT CELL & EME EX-SERVICEMEN HELPLINE	C/O EME DEPOT BN SECUNDERABAD - 500 021
EME RECORDS	EME RECORDS SECUNDERABAD - 500 021
EME DEPOT BN	EME DEPOT BN SECUNDERABAD - 500 021
PAO (OR) EME	PAO (OR) EME SECUNDERABAD - 21
PCDA (PENSION) ALLAHABAD	PCDA (PENSION) DRAUPADI GHAT ALLAHABAD - 211 014

## AND TELEPHONE / FAX NOS

TELE NO	FAX NO	URL/E-MAIL ID
011 - 23019336	011-23019019	
040 - 27990069	040 - 27990069	emedepot@yahoo.co.in
040 - 27793201	040 - 27793201	
040 - 27797198 (Civ) 040 - 27886666 Extn : 7133, 7135	040 - 27990069	emedepot@yahoo.co.in
040 - 27790901 040 - 27794516	040 - 27792932	
0532-2421877 0532-2421879 0532-2421880	0532-2421869 0532-2423549 0532-2420281 0532-2420330	<a href="http://pcdapension.nic.in">http://pcdapension.nic.in</a> cda-albd@nic.in



## EME EX-SERVICEMEN HELPLINE

1. With a view to improving the grievance redressal and welfare measure of our Ex-Servicemen and their families and also for augmenting their post retirement avenues, an **EME Ex-Serviceman HELPLINE** has been established in the Directorate General of EME (Pers). Its charter of duties are as follows :-

- (a) Process appeals / petitions of Ex-Serviceman or their Next of kins.
- (b) Ensure timely payment of financial benefits to Next of Kin of Battle Casualty.
- (c) Liaise with Pension Liaison Cell, Allahabad for any delay in payment.
- (d) Correspondence with Mother Units on Ex-Serviceman affairs.
- (e) Coordination of actions on Second Career of EME Ex-Serviceman.
- (f) Follow up cases of compassionate employment to Next of Kin of Battle Casualty / Physical Casualty.

(g) Monitor timely submission of retirement papers of JCOs/OR.

(h) Anomilies in Pay and Allowances and pensionary matters.

(i) Recommendations to Government on welfare measures of JCOs/OR.

2. The Ex-Servicemen **HELPLINE** Cell is functioning in Room No 122, 'B' Block, Army HQ. The Cell has a JCO Clerk, a civilian clerk and is supervised by Shri KS Sachadev, Joint Director, EME (Pers), who is available on telephone **011-23019336** from 0900h to 1730h on all working days.

3. Similar Ex-Servicemen **HELPLINE** is also established in EME Depot Battalion. Desirous Ex Servicemen may approach the same for assistance of following address :-

EME Ex-Servicemen Helpline  
C/O EME Depot Bn  
Secunderabad - 500 021  
Tele Fax - 040-27990069  
e-mail - [emedepot@yahoo.co.in](mailto:emedepot@yahoo.co.in)





1. RECRUITMENT FACILITIES FOR YOUR SONS / RELATIVES:

Facilities to enrol your sons and relatives on priority basis are existing with 1 EME Centre and 3 EME Centre under Unit HQ Quota Authy; Army HQ Letter No. B/12420/EME Pers 3 dated 17 Jul 89.

2. In the event of death of the holder of this certificate, the widow or dependent, as the case may be, should intimate immediately respective to their Zilla Sainik Board and the Record Office for initiating family pension - claims.

3. In case you require any employment assistance at a later date, you may register with nearest Army Placement Node / Cell. Address of your nearest Army Placement Node is as under :-  
Army Placement Node / Cell

.....

.....

Tele No : .....


Fax No : .....

e-mail : .....



MAH-02/ O 11536

SSB. Census 'T' Card No.....  
Issued on Dt 31/11/08 at SKL No

  
Zilla Sainik Welfare Officer  
THAND